



## **Secretaría de Educación en el Estado**

---

Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad UPN 162

**CÓMO ENSEÑAR LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN  
LENGUA INDÍGENA NÁHUATL, CON LOS  
ALUMNOS DE 2° Y 3° GRADO DE EDUCACIÓN  
PREESCOLAR DE LA LOCALIDAD DE BEJAMA**

**MARÍA LIBRADA RAMÍREZ JUAN**

ZAMORA, MICH., 2006



Secretaría de Educación en el Estado Estado

---

Universidad Pedagógica Nacional  
Unidad UPN 162

**CÓMO ENSEÑAR LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN  
LENGUA INDÍGENA NÁHUATL, CON LOS  
ALUMNOS DE 2° Y 3° GRADO DE EDUCACIÓN  
PREESCOLAR DE LA LOCALIDAD DE BEJAMA**

**PROPUESTA PEDAGÓGICA, PARA OBTENER EL  
TÍTULO DE:**

LICENCIADA EN EDUCACIÓN PREESCOLAR PARA EL MEDIO  
INDÍGENA

PRESENTA:

**MARÍA LIBRADA RAMÍREZ JUAN**

ZAMORA, MICH., 2006



2002 - 2008

Gobierno del Estado de Michoacán  
Secretaría de Educación en el Estado



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 162 ZAMORA, MICH.

SECCION: ADMINISTRATIVA  
MESA: C. TITULACIÓN  
OFICIO: CT/205-06

ASUNTO: Dictamen de trabajo de titulación.

Zamora, Mich., 23 de noviembre de 2006.

**PROFRA. MARÍA LIBRADA RAMÍREZ JUAN  
P R E S E N T E.**

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación opción Propuesta Pedagógica, titulado "CÓMO ENSEÑAR LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN LENGUA INDÍGENA NÁHUATL CON LOS ALUMNOS DE 2º Y 3º GRADO DE EDUCACIÓN PREESCOLAR DE LA LOCALIDAD DE BEJAMA", a propuesta del Asesor Pedagógico, Mtro. Eliseo Bueno Ramírez, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar cuatro ejemplares y dos discos compactos como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE  
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN



S.E.P.  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN-162  
ZAMORA

PROFR. JUAN MANUEL OLIVO GUERRERO

## DEDICATORIA

CON TODO MI CARIÑO Y AMOR DEDICO  
ESTE LIBRO A MIS PAPÁS Y HERMANOS  
EN NOMBRE DE TODO EL APOYO QUE DE  
ELLOS HE RECIBIDO.

AL MAESTRO ELISEO BUENO RAMÍREZ  
POR TODO EL APOYO INCONDICIONAL  
QUE DE EL RECIBÍ, CON TODO RESPETO  
MI ADMIRACIÓN Y AGRADECIMIENTO

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	6
CAPÍTULO I CÓMO ENSEÑAR LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN LENGUA INDÍGENA NÁHUATL CON ALUMNOS DE 2° Y 3° DE PREESCOLAR .....	9
CAPÍTULO II PUNTOS DE VISTA SEGÚN PIAGET Y VIGOTSKY .....	26
CAPÍTULO III EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN PREESCOLAR Y SU ENFOQUE FILOSÓFICO .....	35
CAPÍTULO IV ESTRATEGIAS No 1, 2, 3 Y 4 .....	44
EVALUACIÓN.....	68
CONCLUSIÓN.....	71
BIBLIOGRAFÍA .....	72
ANEXOS .....	73

## INTRODUCCIÓN

Este trabajo es una propuesta pedagógica que pretende facilitar el aprendizaje de los alumnos en la enseñanza de los números del 1 al 9 en lengua indígena náhuatl, con niños de educación preescolar indígena.

A lo largo y ancho del país podemos encontrar diversas culturas y etnias y cada una de ellas tiene características específicas por las que son identificadas, ya que vivimos en un país libre, en donde se pueden expresar al menos en teoría ideas y sentimientos de cada una de las personas, en donde son libres de ejercer cualquier religión, empleo, cargos públicos o privados, lengua tradición y costumbre .

Sin embargo solo hablaremos en este caso de la cultura y lengua indígena náhuatl que se encuentra dentro del estado de Michoacán y específicamente en el Municipio de Aquila, el cual abarca las comunidades indígenas de Aquila, Ostula, Coire y Pómaro , teniendo claro que no todas las comunidades hablan la lengua náhuatl actualmente, pero que sin lugar a dudas se está buscando la manera de que las personas interesadas en aprender, tengan las facilidades suficientes para adquirirla, sin ningún problema .

En esta propuesta pedagógica que lleva el nombre de: Como enseñar los números del 1 al 9 en lengua indígena náhuatl a los alumnos de 2° y 3° de educación preescolar, de la localidad de Bejama., consta de cuatro capítulos para su integración y desarrollo en donde se explica detalladamente los resultados obtenidos en el trabajo realizado.

Considerando al niño como un ser capaz de aprender con base en la experiencia personal y de acuerdo al contexto en el que vive, sin embargo en este caso sin lugar a duda, los niños son monolingües en español puesto que esa es su lengua materna.

En forma similar se puede decir que los niños aprenden y ponen en práctica actividades o acciones que llaman mucho su atención y en este caso la lengua indígena náhuatl para ellos es nueva, como contenido de aprendizaje escolar es por esto que se muestran interesados en obtener nuevas ideas y aprendizajes.

Para dejar más claro, el contenido de esta propuesta consta de cuatro capítulos, el primero trata a cerca de la expresión lingüística, cultural y social de manera general de la etnia nahuatl de la Costa de Estado de Michoacán.

Así como también detalles específicos de la localidad de Bejama, lugar de la investigación realizada.

Se habla de la problemática que se presentó y la forma en que se escogió el problema en cuestión para su desarrollo.

En el capítulo II, se encuentran aportaciones teóricas importantes dentro de la propuesta, Piaget, nos indica la evolución del niño en sus diferentes etapas y Vigotsky con relación al aprendizaje del niño en la interacción con su medio social, sin dejar de lado el aprendizaje real del niño y la zona de desarrollo próximo .

En el capítulo III, señala de manera específica y sencilla como esta integrado el programa de educación preescolar para zonas indígenas, su enfoque filosófico en el cual señala el objetivo de educación preescolar.

El capítulo IV , explica las estrategias y actividades llevadas a cabo con alumnos de 2° y 3° grado en donde se desarrollaron actividades como el juego de la lotería , cantos y juegos para el aprendizaje de los números en lengua indígena náhuatl .

También forman parte de este trabajo, las conclusiones, anexos y bibliografía para el sustento de la actividad realizada.



## **CAPÍTULO I**

### **CÓMO ENSEÑAR LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9, EN LENGUA INDIGENA NÁHUATL CON LOS ALUMNOS DE 2° y 3° GRADO DE PREESCOLAR CON CLAVE Y NOMBRE DEL CENTRO EN TRÁMITE, DE LA LOCALIDAD DE BEJAMA**

Según datos que obran en el archivo, en la comunidad, la lengua náhuatl en estas comunidades indígenas, tienen un periodo aproximado de 545 años aproximadamente.

El gobierno y las comunidades indígenas han tenido objetivos diferentes, cada uno de ellos tratando de velar por los intereses que les corresponde, ya que el gobierno hace tiempo obligó a las personas a que dejaran su dialecto (náhuatl), así como sus costumbres y tradiciones, argumentando una unificación social en donde se realizaría una consolidación en todo el país en donde no hubiera lenguas diferentes como las indígenas, o culturas indígenas, ya que según los gobernantes entorpecían su trabajo, y por su parte las etnias actuando a la defensiva, para conservar lo que los identificaba.

Para esto las etnias sufrieron una difícil situación y que se sigue dando, a la cual se le denomina “aculturación”.

Estos fueron problemas para las personas ya que los obligaron a vestir diferente y a hablar el castellano, además de que inició también el intercambio de ideas por medio de los medios de comunicación, tales como la radio, televisión, periódico y los medios de transporte, lo que hizo más fácil el acceso a estas localidades indígenas .

Al igual que facilitó la salida de sus lugares de origen de las personas que ahí habitaban, y pensar que quizás al salir a la ciudad tendrían una vida mejor, además de contar con más comodidades y servicios, iniciando un éxodo que aun continua ya que salen en busca de un empleo bien remunerado.

Actualmente la lengua y cultura indígena náhuatl han vuelto a adquirir un valor muy importante, tanto para las personas indígenas, como por las partes gubernamentales, y se han elaborado programas que apoyan el rescate de la lengua y tratan de que los niños rescaten su cultura y lengua como una segunda-adquisición.

Sin embargo existen actualmente en nuestro país, quienes aún no pueden reconocer que en este territorio hay personas, diferentes, y no es por que tengan un aspecto físico diferente sino, lingüísticamente y culturalmente, somos diferentes sin embargo como respuesta a está problemática se han creado congresos y reformas que proponen lo siguiente :

Reconocer el territorio indígena  
Tener acceso a la educación necesaria especializada.  
Y se aprobó la reforma al artículo 4° constitucional.

Del mismo modo el artículo 3° de la ley general de derechos lingüísticos de los pueblos indígenas publicada en marzo del 2003, que dice:

**“las lenguas indígenas son parte integrante Del patrimonio cultural y lingüístico nacional. La pluralidad de Las lenguas indígenas es una de las principales expresiones de la composición pluricultural de la Nación Mexicana. ”<sup>1</sup>**

Además de reconocer que el indígena es apto y capaz de desarrollar cualquier problema o Situación que se le presente de igual manera, atiende y coopera en las actividades que demanda el círculo social al que pertenece sin embargo, existen funcionarios o ciudadanos que pretenden abanderarse con la soberanía de los indígenas puesto que son personas que irónicamente usan este emblema, solo por que así convienen a sus intereses personales o políticos, y se olvidan de las necesidades reales, necesarias e importantes para las personas.

---

<sup>1</sup> Ley general de Derechos Lingüísticos de los pueblos indígenas, DF. 13 de Marzo del 2003.

Michoacán es uno de los estados que tienen estos problemas étnicos, tenemos cuatro culturas diferentes en la lengua y cultura nacional como son: Purépechas, Otomí, Mazahua y Náhuatl, esta última está ubicada dentro del municipio de Aquila, este Municipio cuenta con cuatro comunidades indígenas las cuales son: Ostula, Aquila, Pómaro y Coire mencionaré datos generales del municipio.

Aquila es uno de los municipios más extensos del estado de Michoacán, cuenta con encargaturas y tenencias, su organización social está basada en el nombramiento de un comisariado de bienes comunales, quien se encarga de velar por los intereses de la comunidad (comuneros), poniéndose al frente en todas las organizaciones, existen también otros tipos de organizaciones.

**RELIGION:** Estos son grupo indígenas muy católicos, teniendo como santos patronos a San Antonio, San José, San Isidro, Santa Candelaria, San Miguel etc.

**ARTESANIAS:** Elaboran ikpalis, bancos, xiquipilis o bolsas, ollas de barro, trajes regionales, así como también bordados de hilar y tejidos.

**ECONOMIA:** Es muy deficiente ya que no hay fuentes de empleo y el cultivo que realizan es para su propio autoconsumo, por que no cuentan con los recursos económicos suficientes para cultivar en grandes cantidades.

**EDUCACION:** Este municipio cuenta con los niveles de educación inicial, preescolar, primaria. Tele secundaria y bachillerato.

**INDUMENTARIA:** Actualmente esta población ya no usa calzón de manta, ahora visten a la moda, puesto que se cree que ese tipo de vestuario es muy humilde.

**VIVIENDA:** Por lo general las casas de estos lugares son de madera con techos de lámina de asbesto, teja de barro, lámina de cartón y muy pocas cuentan con un techo de loza.

**LA GEOGRAFIA:** Este lugar es llanura costera al sur , **RELIEVE**, tiene una llanura angosta una altitud sobre el nivel del mar mínima ,que no alcanza los 500 metros sobre el nivel del mar sobre sus partes más altas ,**CLIMA.** Calido subhumedo, tropical calido con una temperatura media anual de 27 grados centígrados **HIDROGRAFIA**, sus ríos y arroyos desaguan en el Océano Pacífico.

Sus LITORALES, bahía el Faro de Bucearías, Pichelinguillo y Maruata FLORA, cueramo, pino, parota, huisache, primavera, palmas.

PRODUCCION AGRICOLA, maíz, fríjol, chile, calabaza, papaya y jamaica entre otros,

ARTESANIAS, textiles figuras de barro, ikpales.

Este trabajo que inicia con un diagnóstico ha sido elaborado en un pequeño poblado llamado Bejama, correspondiente a la comunidad de coire, Municipio de Aquila , esta localidad está ubicada geográficamente a  $130^{\circ} 40'$  longitud oeste y  $28^{\circ} 40'$  latitud norte, con relación al meridiano de greenwich, a 58 kilómetros de la cabecera municipal a una altitud de 80 metros sobre el nivel del mar , con un clima tropical cálido y temperatura media anual de  $25^{\circ}$  centígrados. Su suelo es poco fértil con muy pocas posibilidades de riego y su principal producción es el maíz, fríjol y calabaza, todo en proporciones pequeñas ya que son para su autoconsumo, y que generalmente no se puede cultivar en mayor cantidad por falta de los recursos económicos necesarios para su producción.

Cuenta con una población de 58 habitante aproximadamente, en su totalidad se dedican al trabajo del campo, localidad que se considera de muy bajos recursos.

Su medio de comunicación y transporte son la radio y una pequeña brecha de terrecería que comunica a la carretera costera que tiene una distancia de 25 kilómetros con el crucero del Faro de Bucerías.

En este lugar hay dos niveles de educación que son; Primaria y Educación Preescolar, siendo este último en el que se pondrá principal atención, ya que el problema se detectó en este lugar.

Mencionaré de manera más detallada la situación de este centro, la escuela está integrada por una docente como directora con grupo, para el ciclo escolar 2004-2005, se atendieron 12 alumnos de segundo y tercer grado.

La escuela es un aula de madera con techo de lámina de cartón, sin servicio de agua y sanitarios, de tercer grado se atendieron 7 alumnos y de segundo grado 5 alumnos.

Además de los problemas económicos que sufre la localidad existen otros problemas que sobresalen como;

- 1.- El de la salud, ya que los niños se enferman continuamente.
- 2.- Una alimentación muy desequilibrada.
- 3.- El poco interés de los padres de familia por la educación de sus hijos.
- 4.- El desconocimiento por parte de los niños como por parte de los padres de familia a cerca de la importancia que tiene aprender la lengua indígena náhuatl y su poco interés en el asunto.

Las comunidades a lo largo de toda su existencia han venido cargando con el lastre de la pobreza y la marginación, porque para algunas personas, estos grupos indígenas, no tienen, valores, principios, ni educación, son ignorantes indios tontos que solo causan lástima y además son muy flojos.

Las personas no cuentan con los recursos necesarios para emprender un negocio, o cultivar la tierra, estos son algunos de los conceptos que se les ha asignado a las personas indígenas esto por el simple hecho de pertenecer a una determinada etnia, puesto que la mayoría de las productos de los que puedan obtener una solvencia económica que ayude a mitigar la pobreza extrema, como es el caso la localidad de Bejama Mpio. de Aquila Mich.



Solo se puede cultivar maíz, fríjol, y calabaza, en épocas de lluvia ya que es la temporada que llueve y pueden producir, sin tanta inversión económica, porque no se utiliza riego si no que el cultivo alcanza a producir, con las lluvias de temporada.

Analizando todas las ventajas y desventajas en las que se encuentra esta localidad mediante un diagnóstico me di cuenta de que en el aula con los alumnos y en la comunidad con la población en general había problemas que ya mencioné anteriormente por lo que me di a la tarea de clasificarlas por medio de la importancia que cada uno tiene.

Inicié por analizar el problema de la salud en los niños y en las personas más adultas de la localidad debido a que son las que están bajo más probabilidades de enfermarse por los cambios de temperatura, o que son más débiles ante cualquier enfermedad, porque las defensas de su cuerpo son pocas, además de que todas las personas en general pueden ser objeto de algún piquete de algún animal venenoso como un alacrán o mordedura de alguna víbora.

Además de que están bajo los riesgos de sufrir alguna caída y pueden fracturarse, considerando el tipo de terreno, por este motivo consideré que el tema de la salud era uno de mis principales problemas.

Sin embargo mediante toda la investigación que realicé me di cuenta que no era uno de los temas mas importantes para mi investigación, ya que actualmente en esta localidad se cuenta con un asistente de salud, quien se encarga de solicitar medicamento de la clínica de Colola para llevárselas a Bejama, esta persona que se encarga de llevar medicinas, es capacitada en Coalcomán Michoacán, para aplicar inyecciones y brindar los primeros auxilios. En caso de haber algún piquete de alacrán, quemadura, cortadura o en su caso se le indica el medicamento que debe administrar en caso de fiebre, tos o diarrea que son los principales síntomas de las que la gente se enferman.

Para después indicar al paciente que tiene que hacer en caso de que su problema persista, considerando que en un primer momento se estará resolviendo este problema, por lo que al aplicar un calmante al paciente, o algún suero contra el veneno le da tiempo para ser trasladado al centro de salud más cercano.

Esta persona también se encarga de dar pláticas para prevenir enfermedades y mantener la salud de las personas de la localidad y a las personas de los ranchos aledaños como: la Palmita, las Conchas, Limón del Cobre y Potreros.

Es por esto que se descarta el problema de la salud como un caso más relevante en la localidad y en la escuela.

Por lo anterior nos enfocamos con otro de los problemas seleccionados por considerarlos de primera necesidad con el nombre, de la alimentación desequilibrada de la población en general; mediante el análisis me di cuenta que toda la población carece de una alimentación balanceada en donde deberían de incluir, carnes, frutas y verduras que contribuyen a un buen desarrollo de los niños y a una buena alimentación en ancianos por proporcionar proteínas, vitaminas, hierro y calcio principalmente.

En general es difícil conseguir la canasta básica en estos lugares, puesto que es difícil el acceso a esta comunidad y las personas que se dedican al comercio vendan sus productos.

Además de ser un lugar en donde no hay los recursos económicos suficientes para realizar las compras, aunque sin lugar a duda actualmente el programa de oportunidades que consiste en un apoyo económico a personas de escasos recursos, siendo titulares las madres de familia y son las que reciben el recurso, para que sus hijos sigan estudiando debido, a que los niños y las niñas a partir del tercer grado reciben un beca cada dos meses para así poder hacer compras de útiles escolares y comida para una mejor alimentación.

Indudablemente esto ha ayudado mucho a la población porque cuando les dan el apoyo económico las personas acuden a colola lugar en el que reciben el recurso y aprovechan para hacer sus compras, que consiste en chile , jitomate, cebolla , naranjas , plátanos etc.

Así como también ha beneficiado a los niños los desayunos escolares para los niveles de educación primaria y educación preescolar, que consiste en brindar alimentación balanceada a todos los niños que asisten a la escuela, en el que incluyen leche atole cereales y alimentos enlatados como sardina y atún.

Esto ha ayudado mucho a toda la población, principalmente a niños ya que ellos son los principales beneficiarios, por lo que considero que el problema de la alimentación desequilibrada, se ha estado combatiendo aunque en pequeña escala.

Desgraciadamente esta situación la podemos ver en muchas de las localidades pero con los programas que ya mencione, se ha visto un poco beneficiadas, es por esto que no consideré de mayor importancia esta situación ante otras ya mencionadas antes.

Desde mi punto de vista, y con base en los resultados obtenidos en mi diagnóstico el desinterés de los padres de familia por la educación de sus hijos era un problema, en este caso hay varias razones por las que los padres de familia, se muestran poco interesados en que sus hijos aprendan mucho o poco, o en que se superen o se queden sin cursar por lo menos su educación primaria.

Los padres de familia consideran que lo único importante que sus hijos puedan aprender en la escuela es hacer cuentas porque eso si les servirá para poder vender algún chivo o puerco, ellos creen que para ser campesino lo único que se necesita saber afilar el machete.

Algunos padres se muestran desilusionados de sus hijos pero también de los docentes, dicen que desgraciadamente en su localidad les ha tocado maestros que no se presentan en sus aulas, anteponiendo diferentes pretextos para no asistir, por lo que los padres insisten en que eso para sus hijos solo es pérdida de tiempo ya que si no asisten regularmente, un día si y otro no, termina el ciclo escolar y ellos no aprendieron nada.

Mencionan que anteriormente tenían maestros de CONAFE y solo un maestro para primaria en educación indígena, por esto no le daban mucha importancia, ellos argumentaban que no estudiaron y no se han muerto de hambre.

Por todas estas razones ahora que se nos comisionó a dos maestros en educación primaria y un elemento educación preescolar, entre los tres hemos realizado reuniones con los padres de familia para dar pláticas e informarles sobre la importancia que tiene que sus hijos reciban instrucción en las escuelas, dándoles ejemplos de personas que se han superado y que actualmente ejercen profesiones muy productivas y de gran importancia, mencionándoles que es una manera de que su localidad en un futuro no muy lejano sea mucho mejor que es hoy porque entre más personas preparadas se pueden lograr muchas mejoras en su localidad.

Además de que será un beneficio personal para sus hijos quienes después agradecerán el esfuerzo hecho por sus padres.

Estas han sido algunas de las formas de motivar a los padres, afortunadamente nos ha dado resultados positivos dando lugar a la motivación y interés para todo lo que se hace en la escuela, haciendo que sus hijos asistan diariamente a clases y participen en todas las actividades necesarias para el beneficio de los centros, por lo que considero que ha habido una muy buena participación por su parte, tanto en eventos educativos como sociales y culturales. Es por esto que no considero que el desinterés de los padres de familia por la educación de sus hijos sea mi problema de mayor relevancia por los motivos ya descritos.

Sin embargo no solo los problemas mencionados anteriormente existen dentro de la localidad de Bejama, si no también este lugar se ha enfrentado al desconocimiento de la lengua indígena náhuatl, lengua que deberían saber como lengua materna, lo considero así porque esta es una población indígena, pero desgraciadamente las personas no hablan dicha lengua solo hablan el español siendo esta su lengua materna.

De acuerdo a la investigación que realicé las personas de esta población nunca han hablado la lengua náhuatl, puesto que a ninguno de los padres de familia les hablaron en esa lengua indígena, por este motivo ellos no pueden enseñarles a sus hijos, por que no tienen idea de cómo aprenderla, además de que no hay personas que estén dispuestos a enseñarles.

De acuerdo a las necesidades que tengo por algunos problemas que se dan en el salón con los niños, realicé visitas domiciliarias que me sirvieron para darme cuentas de muchos detalles por los que no se habla la lengua, como algunos que ya mencioné.

Afortunadamente los padres de familia muestran mucho interés por que sus hijos aprendan la lengua náhuatl, al igual que quieren aprender, mencionan que se escucha muy bonito.

Otros solo porque es necesario saber las grandes herencias culturales que han dejado sus antecesores. Algunos dicen que es necesario aprenderla porque mucha gente no la sabe hablar ya que día a día que pasa se está perdiendo y esta es una de las más importantes.

Por esto considero que el desconocimiento de la lengua náhuatl por parte de los niños y padres es un problema, debido a que en esta localidad nadie ha hecho mucho ni poco por enseñarles, sin embargo, debemos enseñar partiendo de los conocimientos previos del niño y del contexto en el que se encuentra, realizando lo que menciona López Luís, quien Señala:

*“ lo estimulante para maestros y alumnos de una segunda lengua , desde una perspectiva cultural es construir un contexto para un discurso creativo y significativo , sacando todo el provecho de los ricos conocimientos personales , culturales y lingüísticos de todos los participantes”<sup>2</sup>*

Es necesario buscar alternativas para resolver este problema así lo considero desde mi punto de vista muy particular, porque estoy segura que puedo hacer mucho por resolver una buena parte de esta problemática, las razones son las siguientes; como educadora domino la lengua náhuatl, por pertenecer a la comunidad indígena de Pómaro, teniendo mí domicilio particular en Maruata Mich.

---

<sup>2</sup> Taller, “La lengua Indígena en el contexto Escolar, 05 a 09 de Septiembre del 2005.



El siguiente motivo es porque los padres de familia demuestran toda la disposición de su parte, y además de que los niños les agrada mucho la idea pues se muestran muy entusiasmados por aprender cosas nuevas, afirmando así que como educadora busco las mejores estrategias para obtener los mejores resultados en este sentido como, López Luís, lo afirma:

*“Debemos enseñar la lengua desde una perspectiva instrumental y comunicativa, atendiendo la forma en la que esta se usa de manera natural y poniendo en énfasis, en las necesidades de comunicación de los educandos, tanto al nivel de comprensión como de producción”<sup>3</sup>*

Considerando el castellano como la primera lengua a utilizar para la comunicación verbal y de esta forma continuar con la enseñanza de la lengua nautal, teniendo claro que las personas a lo largo de su vida pasan por varias etapas o periodos que continuación se mencionan según piaget.

---

<sup>3</sup> Estrategias para el Desarrollo Pluricultural de la lengua oral y escrita , II, 2000, pp . 41.



## **CAPÍTULO II**

### **PUNTOS DE VISTA SEGÚN PIAGET Y VIGOTSKY**

Piaget clasifica a estos niveles del pensamiento infantil en 4 periodos, el sensomotriz, preoperatorio, operaciones concretas y el de las operaciones formales, para ayudarnos comprender las reacciones características de los niños de diferentes edades.

**PERIODO SENSOMOTRIZ (0-2 AÑOS)**, durante los 0-1 meses, menciona que cuando el niño llega a este mundo viene acompañado de todos sus sentidos ya que cuenta con algunos reflejos como llorar y mamar , aprende a reconocer objetos y percibe las diferencias de tamaño , forma y de posición de las cosas, durante los 0 -2 meses, se encuentra en la etapa de la permanencia del objeto, en donde una persona u objeto que abandona el campo visual del niño, es estar fuera de la mente del niño el mundo del niño se limita a si mismo y a sus reacciones .

( 1 - 4 meses ) , formación de patrones de conducta, los movimientos casuales del niño producen resultados interesante, ejemplo, su pulgar puede caer en la boca, provocando el chupar y salir, por esto el bebé trata de descubrir la acción por lo que coordina los movimientos erráticos y así producir un patrón de conducta que permita repetir la acción .

(2 - 4 meses), en esta edad el niño desarrolla la habilidad de seguir con la vista cualquier objeto en movimiento.

El bebé crece y durante los 4 y 8 meses desarrolla su coordinación viso manual, la habilidad para gatear, hechos que se iniciaron por accidente pero que después pueden ser repetidos por interés del bebé, durante estos meses el niño anticipa el lugar en donde probablemente va a caer un objeto cuando un adulto lo arroja.

Durante los (8 - 12 meses), con el brazo aparta obstáculos para estar cerca de lo que le interesa, además de que coordina dos patrones de conducta como golpear y agarrar un objeto, manifestando una intención, a lo que Piaget califica a esta conducta como una señal de inteligencia .

Entre los 8 y 12 meses el niño tiene la facilidad de buscar objetos ocultos, cuando otra persona los esconde, pero no realiza con éxito cuando lo cambian de lugar y lo esconden con un objeto diferente, pues el niño no presta atención al desplazamiento del objeto a un segundo lugar, lo buscará en donde lo encontró por primera vez.

De (8 - 24 meses), es cuando el niño presenta la permanencia del objeto, por que forma una imagen mental para buscar un objeto en el lugar que pueda encontrarlo, ya sea debajo de un sombrero o suéter etc. Manifiesta una coordinación de actividades a lo que Piaget llama tipo de lógica de las acciones.

Si un niño lanza el balón bajo el sofá, en vez de buscarlo directamente anticipa que el balón cruzara por debajo del sofá hasta el otro lado, para recuperar el balón el niño, debe realizar un rodeo y tomar una trayectoria diferente a lo que efectuó el balón, la recuperación de ésta con éxito, demuestra la permanencia del objeto y también un sentido del espacio.

## EL PERIODO PREOPERACIONAL

Es de (2 - 7 años), se caracteriza por descomposición del pensamiento en función de imágenes, símbolos y conceptos, el niño podrá imitar un acto complicado, como por ejemplo que, la acción que realice el niño debe ser llevada a cabo físicamente antes de ser elaboradas en la mente del niño, para así realizar la imitación del niño que fue observados de la acción, horas mas tarde mediante la representación mental del evento, a esto llamó Piaget imitación diferida. El juego simbólico es cuando el niño utiliza otra cosa para representar algo más, al imitar su propia conducta, al dormir utilizando algún objeto para representar una almohada o amplió su juego de dormir acostando algo de su estima. Fingir dormir o hablar por teléfono utilizando un zapato e incluir en la conversación a su muñeca, imitar corporalmente a su mamá o a su papá.

En el juego, los niños de esta edad aún no toman en cuenta las reglas, generalmente por ejemplo, el juego de las canicas en donde cada niño juega al lado de otro apuntando y tirando en forma independiente, por lo que cada niño juega por si mismo y siempre gana.

El periodo preoperacional se caracteriza por el surgimiento y rápido de desarrollo de la habilidad del lenguaje.

## **OPERACIONES CONCRETAS 7-11 AÑOS**

El niño es capaz de retener mentalmente dos o más variables cuando estudia los objetos y reconcilia datos aparentemente contradictorios, el niño se convierte en un ser más capaz de pensar en objetos físicamente ausentes que se apoyan en imágenes vivas de experiencias pasadas .

### **NIVELES DEL PENSAMIENTO INFANTIL EN EL CONCEPTO DEL NUMERO (PIAGET)**

Según Piaget los niños pequeños que conocen los nombres de los números rara vez comprenden su significado, aunque pueden pronunciarlos en orden correcto generalmente tienen dificultad para asignarlos acertadamente a un conjunto de objetos.

Un número es algo más que un nombre, un número expresa una relación sin embargo las relaciones son construcciones de la mente impuestas sobre los objetos.

El conteo implica algo más que recitar nombres significa hacer pares de nombres de números con objetos. Para los niños de cinco años es más difícil retener el concepto del número, su aprendizaje es más aislado dentro de un problema para llegar a una solución.

## **PUNTOS DE VISTA SEGÚN VYGOSTKY**

Las principales premisas de Vygostky se resumen de la siguiente manera.

- los niños construyen el conocimiento.
- el desarrollo no puede considerarse aparte del desarrollo social
- el aprendizaje puede dirigir el desarrollo
- el lenguaje desarrolla un papel central en el desarrollo mental

### **LA CONSTRUCCION DEL CONOCIMIENTO**

Al igual que Piaget, Vygostky creía que los niños construyen su propio entendimiento, que no simplemente reproducen pasivamente lo que se les presenta, sin embargo para Piaget;

La construcción cognitiva surge sobre todo en la interacción con los objetos físicos, mientras que para Vygostky la construcción cognitiva, está mediada socialmente, esta siempre influida, por la interacción social presente y pasada lo que el maestro le señale al alumno influye en lo que este construye.

Vygostky creía que tanto la manipulación física como la interacción social son necesarios para el desarrollo del niño, sin la manipulación y la experiencia del niño no puede construir su propio entendimiento, si cuenta solamente con las ideas o palabras de su maestro. Lo más probable es que no sea capaz de aplicar ese concepto a un material ligeramente diferente o utilizarlo cuando el maestro no este presente.



## LA IMPORTANCIA DEL CONTEXTO SOCIAL

Para Vigostky el contexto social, influye en el aprendizaje más que en las actitudes y las creencias, tiene una profunda influencia en como se piensa y en lo que se piensa, el contexto social forma parte del proceso de desarrollo y por lo tanto moldea los procesos cognitivos.

Por contexto social se entiende, como el entorno social íntegro, es decir todo lo que haya sido afectado, directa o indirectamente por la cultura en el medio ambiente del niño, el contexto social debe ser considerado en diversos niveles.

1.- El nivel interactivo inmediato, constituido por los individuos con los que el niño interactúa en ese momento.

2.- El nivel estructural, constituido por las estructuras sociales que influyen en el niño tales como la familia y la escuela.

3.- El nivel cultural o social general, como el lenguaje, el sistema numérico y el uso de la tecnología.

La idea de la cultura influye en la cognición, es crucial por que el mundo social íntegro del niño, moldea no solo lo que sabe si no su forma de pensar, el tipo de lógica y los métodos utilizados para solucionar los problemas, están influidos por nuestra experiencia cultural.

Vigostky no creía que hay muchos procesos lógicos universales o ajenos a la cultura, un niño no solo se convierte en un pensador y se hace capaz de solucionar problemas.

Para Vigostky el conocimiento y las habilidades se transmiten de generación en generación mediante la cultura; cada uno le añade cosas nuevas de modo que la experiencia acumulada y la información de la cultura, se trasmiten a la siguiente generación, Vigotsky, creía que la mente del individuo está formada también por la historia individual.

Aunque existen aspectos comunes a los procesos mentales, la mente de un niño es resultado de su interacción con los demás en un contexto social determinado. Los intentos del niño por aprender y la sociedad por enseñarle por medio de los padres, maestros e iguales, todo influye en la forma en que funciona la mente infantil, por esto se considera que todos los seres humanos tienen la capacidad de apropiarse de cualquier idioma, según se trate de la primera o la segunda lengua por que la primera se da de manera informal y es en el seno familiar, por esto Vigotsky define a la zona de desarrollo próximo como *“la distancia entre el nivel de resolución de una tarea que una persona puede alcanzar con la ayuda de un compañero más competente o experto en esa tarea”*.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> UPN SEP Criterios para propiciar el aprendizaje significativo .....Op . P. 59

En términos más generales puede definirse como el espacio en que gracias a la interacción y a la ayuda de otros, una persona puede trabajar y resolver un problema o realizar una tarea de una manera, y con nivel que no sería capaz de tener individualmente, la zona de desarrollo próximo, es el lugar donde gracias al soporte y a la ayuda de otros, puede desencadenarse un proceso de construcción, modificación, enriquecimiento y diversificación de los esquemas de conocimientos que definen el aprendizaje escolar.

### **CAPÍTULO III**

#### **EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN PREESCOLAR Y SU ENFOQUE FILOSÓFICO**

El programa tiene como objetivo fundamental que el niño desarrolle sus capacidades intelectuales, afectivas y sociales y así lograr:

- Su autonomía personal y se reconozca como miembro de un grupo determinado.
- Interacción con la sociedad y la naturaleza.
- Participación social dentro de la comunidad por medio del lenguaje.
- Sus propias formas de expresión creativa a través del juego y la lengua materna.

El niño que pertenece al medio indígena desde pequeño mantiene una estrecha relación con la familia, de manera verbal o mímica, después de sus primeros años de vida, lo que provoca inicialmente una dependencia de sus padres pero que a través del transcurso de los meses, va mostrando seguridad de sus actos y se va convirtiendo en un niño más autónomo.

Para esto se debe tener en cuenta que el niño se comunica por que tiene necesidades y por que dentro del círculo social al que pertenece se lo exige como miembro de la sociedad.

Para lograr un aprendizaje en lengua náhuatl en el niño quizá sea complicado ya que todo esto será ajeno a su lengua materna, pero se sabe que el niño es capaz de aprender, comprender y resolver todas las situaciones que se le presenten.

Utilizando una planeación adecuada que vaya de acuerdo a las necesidades del niño, del programa, proyecto y docente, se podrá obtener un aprovechamiento eficiente, tomando en cuenta que las actividades tienen un enfoque dentro del plan y programas.

El programa de educación preescolar fue diseñado para atender a niños de tres a seis años de edad, de acuerdo a sus características, culturales y lingüísticas, identificando al niño indígena como:

- Un niño que se manifiesta a través de diversos lenguajes verbales y no verbales, en su intensa búsqueda por satisfacer sus actividades intelectuales.
- Manifiesta interés por conocer, indagar, a través del lenguaje
- Juega al aire libre, crece en comunión con la naturaleza
- Participa en las organizaciones sociales, culturales y familiares de la comunidad
- Convive y aprende en relación con otros niños.

Conociendo las características del niño entenderemos su comportamiento, sus gustos, deseos, sus aptitudes y actitudes, sus alegrías y tristezas y la manera en la que toman el aprendizaje de la lengua indígena náhuatl, como segunda lengua, sabiendo de antemano que el lenguaje es la base de la comunicación verbal en este caso indudablemente el programa de educación preescolar sostiene que:

*“la adquisición del lenguaje tiene lugar por la capacidad de comunicación de la especie humana, es decir el individuo adquiere el lenguaje por las condiciones actuales que posee el cual desarrolla en su núcleo familiar como primer contacto”<sup>5</sup>*

Efectivamente se tiene claro que un niño participa acerca de lo que quiere y no hacer en base a sus experiencias , es por esto que los docentes debemos hacer hincapié en este aspecto , reconociendo que es la base para un mejor aprendizaje significativo .

---

<sup>5</sup> Programa de Educación Preescolar para zonas indígenas, Secretaría de Educación Pública México , DF, Julio1995 PP. 5

Considerando que los intereses y necesidades de los niños producen en el un mejor desempeño en las actividades que se deberán realizar, partiendo siempre de las actividades cotidianas del niño, insistiendo en que el niño aprende a través del juego y en base a su experiencia , como lo menciona Delval:

*“Los juegos simbólicos sirven muy bien para aprender los papeles sociales, se juega a las mamas, al medico, a la tienda. Etc. Podríamos decir que se aprenden situaciones sociales ya dadas, procurándose una adaptación a ellas, pues el niño ejercita los guiones rudimentarios de estas situaciones hasta dominarlos.”<sup>6</sup>*

Cada niño desempeña papeles importantes dentro del juego simbólico, ya que el niño se trasporta y se comunica en su propia realidad, en base a la observación que día a día lleva acabo, para luego invertir los papeles en su mundo imaginario.

El trabajo docente debe ser planeado y por lo tanto ponerlo en práctica, para esto es necesario el trabajo en base a proyectos, estos propuestos por las necesidades y condiciones de los involucrados, tomando en cuenta que un proyecto es cuando le permiten al niño una interacción con el objeto.

---

<sup>6</sup> El campo de lo social y educación indígena | PP. 16





Además de actividades relacionadas con las diversas dimensiones del desarrollo infantil.

El juego en educación preescolar es uno de los principales elementos para un mejor aprendizaje por la utilidad que se tienen en las actividades que se realizan, se considera que con el juego el aprendizaje es más rápido y más significativo, porque mantiene al niño más motivado en lo que realiza, participa, convive, expresa sus gustos y disgustos, de igual forma M<sup>a</sup>. Antonia, presenta una reflexión potente y aguda en donde insiste en que:

*“la motivación es una condición primordial para un posterior aprendizaje, cuanto más pequeño es el niño más se apoya la enseñanza en la motivación y atención involuntaria: con el tiempo y a partir de este desarrolla las capacidades evolutivas, el alumno podrá cada vez más realizar los aprendizajes sin este soporte, como único elemento de punto de partida”<sup>7</sup>*

Puesto que hay momentos en los que los niños necesitan realizar actividades que les llamen mucho la atención y pues, en muchas ocasiones no saben y no les interesa.

---

<sup>7</sup> M<sup>a</sup>. Antonia Pujol Maura Un método de aprendizaje, Matemáticas y educ. Indígena. PP. 285- 2287

Estar aprendiendo cosas nuevas para ellos lo único importante es la diversión, sin embargo es el momento en el que el docente tiene la obligación de realizar actividades significativas para el alumno tomando en cuenta los ámbitos a desarrollar según el plan y programa, que favorece al niño.

### **BLOQUE DE JUEGOS Y ACTIVIDADES DE SENSIBILIDAD Y EXPRESIÓN ARTÍSTICA**

En este bloque se sugiere desarrollar aspectos de artes plásticas, gráficas, literatura, música y escenografía, textiles y cerámica, en éste, se pretende que el niño observe algunos procesos de transformación de materiales u objetos, conozca y aprecie la expresión humana en el arte y desarrolle sus propias habilidades en la expresión de sus sentimientos, deseos y experiencias.

### **BLOQUE DE JUEGOS Y ACTIVIDADES DE PSICOMOTRICIDAD**

Estructuración del espacio y tiempo, imagen corporal, para esto se deben proponer y desarrollar distintas actividades y juegos, los cuales posibiliten, la orientación de movimientos en los niños hacia formas que fortalezcan la salud, y favorecer la proyección de sus sentimientos por medio de diferentes movimientos y gestos

como también marcar ritmos con palmadas..

40

Este bloque favorecerá los aspectos de salud, ecología y ciencia, logrando que el niño manifieste interés especial por explorar y descubrir todo aquello que le rodea, desarrolle a partir de las dos la conciencia ambiental que le permita conocer y aprovechar mejor los recursos, como cuidar el agua.

### **BLOQUE DEL AREA DE MATEMÁTICAS**

Desarrollará los aspectos de seriación, clasificación, medición y geometría, así como también permite establecer formas de relación entre objetos animales, personas y situaciones. Del mismo modo se recomienda investigar prácticas de matemáticas en uso y desuso de la población, realizando actividades como. Clasificar materiales según sus características a fin de posteriormente contarlos.

### **BLOQUE DE JUEGOS Y ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL LENGUAJE**

En este espacio se trabaja la lengua oral y escrita, por que el lenguaje oral le permite comunicarse con su familia y comunidad, del mismo modo propicia espacios de conversación con otros niños además de que el niño debe comunicarse libremente, apoyándose en diferentes recursos como: elaboración de dibujos, juego con el lenguaje, creando chistes.

## BLOQUE DE TRADICIONES Y COSTUMBRES

Desarrollara los aspectos de valores, costumbres y tradiciones de los pueblos indígenas, propiciando la interacción del niño al grupo social que pertenece participando en las costumbres y tradiciones propias de la comunidad.

Después de realizar la aplicación y desarrollo de estos bloques, se evaluará de manera grupal e individual, partiendo siempre de los conocimientos previos del niño, educación que ha recibido dentro del seno familiar y en la localidad considerada como una educación informal.

Dentro del plan y programas de educación preescolar se reconoce la filosofía que tiene la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, como la ley general de educación, sostiene que el artículo 3° constitucional dice:

*“que todo individuo tiene derecho a recibir educación. El estado federación, estado y municipios - impartirá educación preescolar, primaria y secundaria (...) la educación que imparta el estado tendera a desarrollar armónicamente todas las facultades del ser humano y fomentara en el , a la vez , el amor a la patria y la ciencia de la solidaridad internacional , en la independencia y en la*

Al iniciar este proyecto y para lograr resultados muy positivos, se inició con los alumnos de segundo y tercer grado de educación preescolar de la localidad de Bejama municipio de Aquila con nombre y clave del centro en trámite con 7 alumnos de 3° y 5 alumnos de 2°.

El docente dentro del grupo debe ser considerado como un moderador que aclara las dudas de los niños, tomando en cuenta que los niños aprendan en base a su propia experiencia, observación y experimentación de actividades.

El niño manifiesta su disposición en lo que realiza sin embargo es con la familia y con la comunidad como se organizan e identifican dentro de un grupo social, es por esto que el plan y programa de educación preescolar menciona que:

<b>EL NIÑO</b>	<b>EL DOCENTE</b>
El niño se socializa a partir de una cultura , y aprende a darle significado a través del tiempo .	Coordina las acciones y aclara dudas
La lengua permite al niño reconocerse como un miembro de la sociedad	Mantiene estrecha relación con el alumno y con la comunidad .
El juego es el medio natural de aprendizaje del niño	Organiza las actividades y ayudan en los problemas que se presenten

---

<sup>8</sup> 2001-2002 SEP PRONAP, talleres generales de actualización preescolar indígena, DF. P .20

Por esto se puede explicar las siguientes estrategias que sostienen lo antes mencionado, para aclarar las inquietudes a cerca de esta problemática ha llevado a realizar la investigación presentada.

## **ESTRATEGIA NÚMERO 1**

**NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN LENGUA NÁHUATL**

**PROPÓSITO:** que los niños y las niñas mediante la observación y pronunciación aprendan Y reconozcan la lengua indígena, además de aprender los números del 1 al 9 en la lengua ya mencionada.

**MATERIALES** (9 hojas), palitos, vainas de parota, cuadernos, hojas de cueramo, lápices, flores, colores de madera, piedras y granos de maíz, y 1 mesa.

### **PROCEDIMIENTO**

\* Se organizan equipos de cuatro elementos.

\* El docente asigna los materiales ya mencionados para su recolección.

\* Todos los equipos agrupan los objetos y cosas que les correspondió,  
Obteniendo agrupaciones de nueve elementos de cada cosa que les toca

44

\* pedir a los niños que elaboren un dibujo con los elementos que a cada equipo le correspondió, ejemplo dibujar de uno a nueve flores y así sucesivamente con los demás objetos, nueve piedras, etc.

\*cuando todos los equipos terminen de realizar los agrupamientos y sus dibujos correspondiente , se les pide que que cuenten entre todos, para ver si fue correcto lo que realizaron , además de observar si la agrupación es acertada en su caso .

\* la educadora toma un conjunto de objetos de cada equipo . Siguiendo la siguiente secuencia

- equipo uno adquiere las piedras

- equipo dos, vainas de parota.

-equipo tres, los cuadernos.

\* Los coloca sobre una mesa clasificados, por sus características específicas, pide a todos los

Niños que se paren alrededor para que observen.  
Enseguida la docente realiza preguntas a los niños como los siguientes.

¿En cuál de los montoncitos hay más y por qué?

¿En cuál hay menos y por qué?

¿Creen que en cada montón hay nueve?

45

Después de obtener las respuestas, pide que entre todos cuenten las cantidades que hay en cada agrupamiento, luego aplica el método de la correspondencia, que consiste en poner los objetos en hileras y que cada elemento le corresponda otros dos.

Estas actividades fueron realizadas por los niños y por la docente, fomentando con esta actividad, la facilidad para que los niños organicen, clasifiquen e identifiquen los diferentes materiales por sus características específicas.

El docente dentro del grupo debe ser considerado como un moderador que aclara las dudas de los niños tomando en cuenta que los niños aprenden en base a su propia experiencia, observación y experimentación de actividades, a continuación se presenta el diario de clases del día en el que se llevó a cabo el proyecto con nombre, los números del 1 al 9 en lengua náhuatl.



## DIARIO DE CLASE

**NOMBRE DEL PROYECTO: LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN LENGUA NAUAL**

**ACTIVIDADES RUTINARIAS:** Revisión de aseo, pase de lista, canto de entrada, juego. de bienvenida

1.- Discutir el tema del proyecto, para obtener las primeras nociones del niño acerca del proyecto.

2.- Cantar un canto en lengua náhuatl ( makuili quimichimis ) , primero cantarla en español luego en lengua indígena náhuatl.

3.-Organizar al grupo en quipos para el análisis del número, mezclando alumnos de segundo y tercer grado

- se formaran equipos de cuatro elementos.

- a cada equipo se le asigno comisiones de agrupar objetos o conjuntos de nueve elementos

-cada equipo representa de manera simbólica los números con los objetos que les tocó.

El equipo uno coleccionó: piedras, hojas de cuerazo y palitos de madera.

El equipo dos juntó: granos de maíz, vainas de parota y flores de primavera.

El equipo tres recolectó: colores de madera, lápiz y cuadernos.

4.- observar y opinar acerca de la actividad realizada y retroalimentar con nuevas ideas.

## **ESPACIO**

Las actividades mencionadas anteriormente fueron realizadas dentro y fuera del salón de clases en el bloque de actividades matemáticas, juegos y actividades relacionadas con el lenguaje, juegos y actividades relacionadas con la naturaleza.

**TIEMPO:** La actividad se realizó en un día normal de clases

**EVALUACIÓN:** se elaboró al final del proyecto al analizar y comparar sus primeras hipótesis, al iniciar el proyecto y al final del mismo.

**MATERIAL DIDÁCTICO:** hojas de árbol, granos de maíz, piedras, palitos, vainas, cuadernos, colores, flores, lápiz, mesa, hojas blancas de papel, libro de cuentos.

## **INTENCIÓN EDUCATIVA**

- Que los niños se reconozcan como integrantes de un grupo social .
- promover su identidad personal y actitud de independencia .
- valoración y reconocimiento de los saberes propios del niño.
- participación de trabajo en quipo
- conocimiento a cerca de la lengua indígena náhuatl.
- aprendizaje y conteo de los números del 1 al 9.
- aprendizaje de los números en lengua indígena náhuatl.

## DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DEL PROYECTO

Se llevó a cabo la estrategia con nombre del proyecto LOS NÚMEROS DEL 1 AL 9 EN LENGUA NÁHUATL, con los alumnos de segundo y tercer grado, siguiendo las actividades que se mencionan en la plantación.

Al inicio con la actividad de los números se considero a los niños dando como principio mucha importancia a los conocimientos previos, se tiene como finalidad el aprendizaje de la lengua en los números, sin embargo se tiene que tomar en cuenta si los alumnos dominan el concepto del número, saber si clasifican, utilizan la seriación, ordenan los números de acuerdo a su valor.

Para esto realizamos las actividades rutinarias que consistió en el canto de los números en lengua indígena nawal y en español, se organizaron equipos de cuatro elementos mezclando alumnos de segundo y tercer grado, así como también intercalando a niños de mayor conocimiento cognoscitivo y los de mas lento conocimiento de aprendizaje.

A cada equipo se le asignó comisiones para la recocción de las diferentes cosas y objetos sin olvidar que entre todo el grupo discutimos.

El tema del proyecto. Para conocer los conocimientos previos del niño para lo cual realice preguntas como:

¿Quién se sabe los números del 1 al 9?, ¿Todos recuerdan cuales son?, ¿Me ayudan a contar las sillas del salón?, ¿Cuántos somos en total?, ¿Entre todos juntamos nueve cosas u objetos?, ¿Para que sirve contar? ¿Por que contamos? ¿Cuando contamos?, ¿Que es lo que contamos?

Estas fueron algunas de las preguntas que se les realizaron a los niños, para obtener respuestas como: todos contamos, maestra en mi casa mi mama cuenta los chivos en la noche cuando los mete al corral, maestra contamos para saber cuantos venimos, estas fueron algunas de las reacciones de los niños al principio de nuestro proyecto.

Pedí a los niños que dibujaran en una hoja blanca el objeto que les tocó y que le asignen el número que le corresponda partiendo del uno al nueve.

De esta manera cada equipo realizó lo que le correspondió, cuando los niños trabajan horas corridas algunos se distraen por que se sienten agotados y quieren descansar teniendo claro que al realizar trabajos escolares se tiene que evitar interrumpir, el trabajo par esto como dinámica, el juego de gallos y gallinas en su corral, que consiste en realizar un círculo sobre el suelo con cal o ceniza.

Todos los niños se meten dentro del círculo y solo uno se quedara afuera, este será el lobo que tratara de atrapar con las maños a los niños que se encuentren dentro del círculo la regla es que el lobo no podrá poner un solo pie dentro del círculo por que si lo hace pierde y lo mismo será para los que estén dentro del círculo, entre todos estarán contando uno a uno los gallos y gallinas que el lobo logre atrapar, gana el niño que no sea atrapado por el lobo.

De la misma manera cantamos un canto en lengua indígena náhuatl las dos actividades relacionadas con el proyecto que se llevó a cabo, con el nombre del canto MAKUILI KIMICHITOS.

Cuando todos los equipos terminaron dieron a conocer sus resultados a todos sus compañeros y entre todos discutimos, observamos y analizaron sus resultados.

Con los dibujos que realizaron en el aula al principio del proyecto como al final de este elaboramos dos periódicos murales, uno al iniciar el proyecto y el otro del término, esto nos sirvió para comparar y analizar los resultados de sus conocimientos previos y de su aprendizaje real al término del proyecto. (Anexo No 3).

## EVALUACIÓN

Se llevó cabo al término del proyecto mediante las interrogantes que a los niños se les presentaron al principio del proyecto y durante el desarrollo de éste, se trabajaron con los números del uno al nueve para saber si los conocían y si les asignaban un valor o significado dentro de su vida cotidiana, se evaluó con los dibujos que realizaron al inicio del proyecto en base a la observación, participación del niño y en relación a sus conocimientos previos, se evaluó su aprendizaje al final de los trabajos realizados con las preguntas que les realicé y las respuestas que ellos dieron al final de comprobar y comparar las dudas que tuvieron inicialmente. (Anexo No 4)

Se evaluó el entusiasmo e interés que cada niño presentó, la pronunciación y fluidez al momento de cantar los cantos en lengua indígena náhuatl.

## ESTRATEGIA No 2

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: IN LAPUALES

PROPÓSITO: que los niños reconozcan las palabras con mayor claridad, relacionen la Pronunciación con un significado de la palabra.

MATERIAL: papel cascarón, dibujos de un perro, colores, tijeras, crayones, pegamento Y marcador

1.- Organizar equipos de cuatro elementos por medio de una dinámica de nombre (enanos y gigantes), agrupar de cuatro niños de acuerdo como vayan perdiendo en el juego.

2.- A cada equipo se le facilitan crayones, los dibujos sin pintar, pegamento y cuadros de papel cascarón, desde uno muy pequeño hasta uno más grande.

3.-Se les indica a los niños que deben clasificar, los dibujos y los cuadrados de acuerdo a su tamaño.

4.- Cuando hayan clasificado los aspectos antes mencionados se les da la instrucción de pegar los dibujos en los cuadros en la parte inferior.

5.- Enseguida se les pide que coloren los dibujos, así como también anoten los números del uno al nueve en los cuadros de papel cascarón.

6.- Todos y cada uno de ellos se les dio la instrucción para que dieran una de las razones por las que clasificaron los cuadros de la manera en que lo hicieron. (Anexo No 5)



## ACTIVIDADES RUTINARIAS

ACTIVIDADES RUTINARIAS: revisión de aseo, pase de lista, canto de entrada y el juego de bienvenida.

\* Retomar el nombre del proyecto como actividad inicial para obtener las primeras nociones del niño a cerca del tema en cuestión.

\* Realizar preguntas para recordarles a los niños el tema del día anterior, realizando preguntas como las siguientes: ¿qué fue lo que vimos el día de ayer? ¿De qué trato el tema? Etc.

\* Organizar los equipos formada por enanos y gigantes que consiste, en formar a los niños en una sola fila, haciendo una fila mixta para hombres y mujeres del más bajito al más alto.

La docente inicia diciendo enanos y explica que en ese momento todos los niños tendrán que ponerse en cuclillas al mismo tiempo y que al decir gigantes se tendrán que poner de pie todos al mismo tiempo el que pierde el ritmo pierde y tendría que salirse de la fila, de esta manera se inicia el juego, hasta que queda el ganador, ejemplo; enanos, enanos, gigantes, enanos, gigantes, gigantes etc.

Estas actividades se realizan por que considero que los alumnos les sirve para el desarrollo de su aprendizaje, con más facilidades, ya que, estas son algunas de las maneras en que los niños aprenden.

Con base a la experiencia al análisis, y experimentación, sin olvidar que las actividades se realizar por que los niños las demandan y el docente en su tarea de obtener un aprendizaje significativo en sus alumnos busca las alternativas para obtener los mejores resultados, para esto menciono la manera en la que se desarrollaron las actividades.

Al terminar de organizar a los equipos , se realiza la actividad que consiste en que los niños clasifiquen los dibujos que se les otorgarán de acuerdo a su tamaño y forma, que los peguen sobre los cuadros y los coloreen, ya que consistirán en 9 cuadros de papel cascarón y 9 dibujos de un perro desde uno mas pequeño hasta uno mas grande, correspondiendo un cuadro a un dibujo y viceversa, indicando que deben pegar y colorear los dibujos sobre los cuadros de papel cascarón.

Dando instrucción a los niños que deben poner en la parte superior en blanco el número que corresponde a cada dibujo, dando al dibujo más chico el número uno, al que sigue el dos y tres al siguiente y así sucesivamente a llegar al nueve.

Cuando terminaron les pregunte a los niños por que habían hecho su clasificación de la forma en que lo realizaron ¿En qué se guiaron para ordenar los dibujos y los cuadros? ¿En qué pensaban cuando estaban realizando la actividad? ¿Tuvieron dificultad para colocar los números en su lugar? ¿Saben escribirlos? ¿Se saben bien los números? ¿Saben cómo se pronuncian en náhuatl? ¿Recuerdan cómo se dice? ¿Por que creen que el uno le corresponde el dibujo chiquito y el nueve el más grande?

Estas fueron preguntas que realicé cuando terminaron la actividad ellos daban las siguientes respuestas, primero no podíamos, los perros eran igualitos, pensamos que nos iba a salir mal, no podía hacer el ocho, yo si se me todos los números, yo creo que el uno está en el chiquito por que el uno vale menos.

Así fue como obtuve respuestas de mis alumnos a lo largo de mi actividad, sin embargo continuamos con nuestras actividades, para el cual les pedí que hiciéramos una mesa redonda para analizar los resultados y sobre todo practicar la pronunciación de los números en lengua náhuatl.

Realicé preguntas de manera directa a los alumnos, inicialmente dirigiéndome a alguno de los alumnos para mostrarle una tarjeta y preguntarle qué número era el que le mostré y cómo se llama en lengua indígena náhuatl.

Realicé varias preguntas con la misma dinámica a diferentes niños, con la finalidad de darme cuenta lo que habían comprendido y aprendido de la actividad realizada, sin olvidar que mi principal meta es que relacionen los números con la pronunciación en lengua indígena.

Continuamos con la actividad en donde la docente te puso de pie, con las tarjetas en mano, parándose al centro del círculo y de manera ágil mostró a todos a la redonda las tarjetas que tenía en la mano, para que observaran que se trataba de las mismas tarjetas que ellos tenían en sus manos.

Inicié por mostrar la tarjeta más chica y pregunte a un niño ¿qué número es éste? El contestó uno y le conteste, muy bien es el uno y en náhuatl se dice SE, y indique a los niños que todos dijeran SE, saque una segunda tarjeta y le mostré a otro niño para preguntarle y me contestó es el dos, le conteste perfecto, es el dos y en náhuatl se dice OME y nuevamente indiqué que todos repitieran la palabra OME, y así continué hasta terminar en el número nueve.

Cuando terminé mi exposición les indiqué que continuaríamos en náhuatl yo mostrando tarjetas y entre todos pronunciamos el número del que se trataba pero en lengua náhuatl.

Lo realizamos entre todos y al final algunos niños quisieron hacerlo solos y mi asombro fue tanto por que la gran mayoría de los que lo intentaron más de un 50% lo hicieron acertadamente.

ESPACIO: se llevo a cabo dentro del aula dentro del área de matemáticas y naturales.

EVALUACIÓN: se realizó al final de la actividad de acuerdo al desempeño de cada uno de los alumnos, tomando en cuenta las actitudes, situaciones de trabajo, desempeño, participación, motivación, socialización con los demás compañeros y sobre todo la pronunciación de las palabras en lengua indígena náhuatl en cada uno de los alumnos.

INTENCION EDUCATIVA: que los niños se identifiquen como miembros de un grupo Social.

- \_ El aprendizaje de la lengua náhuatl.
- \_ Valor y libertades de pensamiento en cada uno de los niños.
- .

EVALUACION: la llevamos a cabo al término de nuestra actividad, calificué en los niños su desempeño y participación en lo que realizamos.

El interés que mostraron en el tema y sobre todo la socialización con los demás compañeros manera en la que pronunciaron y aprendieron cada una de las palabras, sus actitudes y aptitudes para lo cual obtuve excelentes resultados por que en mi primera estrategia, había obtenido un buen resultado, con esta obtuve mucho mejores resultados por que retroalimentó lo que ya sabían, comprendieron mejor el objetivo, aprendieron mucho más acerca de esta lengua.

## ESTRATEGIA 3

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: JUGUEMOS A LA LOTERIA

PROPÓSITO: Que los niños y niñas practiquen y jueguen con los números en base a una lotería que además se relacionen con otras palabras más comunes para ellos y aprendan por medio del juego .

### PROCEDIMIENTO

1.- El docente elabora tarjetas de lotería, utiliza papel cascarón y hojas blancas, elabora dibujos de: gallinas, pollitos, gatos, perros, burro, puerco, iguana , venado, metate, comal , banco, cama, lápiz, tortilla y vaca.

- anexa también los números del 1 al 9.

- debajo de cada expresión simbólica, anota el nombre en lengua indígena nawal

2.- a cada una de las tarjetas de lotería le asigna nueve dibujos incluyendo objetos y números

3.- el tamaño de cada tarjeta grande es de (24 cm. de ancho) y (32 cm. de largo)

4.- el tamaño de las cartas es de (8 cm de ancho y 10 cm. de largo).

5.- al iniciar la actividad después de haber llevado a cabo las actividades rutinarias. Hacemos una mesa redonda.

- juntamos 4 mesas y alrededor de ellas colocamos las sillas para sentarnos.

- le pedimos a los niños que junten piedritas no tan grandes explicando que jugaremos a la lotería.

A cada niño le damos una tarjeta y se les explica en qué consiste el juego.

-se ponen las reglas:

-No se pueden levantar si no se ha terminado de jugar a menos que sea muy necesario.

-Todos deben poner mucha atención y guardar silencio para escuchar el nombre de la carta que se saque.

Se explica que deben poner una piedrita en el dibujo que corresponde a la carta que se saque.

Los nombres de las cartas el docente las dirá en lengua náhuatl.

Hacer preguntas a cerca de las dudas.

Cuando todos los recuadros de la tarjeta estén ocupados por piedritas

Significa que han terminado y entonces pueden levantar la mano y decir

“LOTERIA”.



Todos los demás niños que aun no terminan, siguen jugando hasta terminar de colocarle piedritas a todos los recuadros de la tarjeta.

Es necesario mencionar que como los niños aun no saben leer las palabras, pero si tiene permanencia del objeto ya que guardan en su mente el dibujo que se muestra en la carta para luego identificarlo dentro de su tarjeta, es por esto que se le pide al niño mucha atención y disciplina

MATERIALES: colores o crayones, lápiz, papel cascarón, tijeras, pegamento, piedritas.

## DESARROLLO DE LA PLANEACIÓN

NOMBRE DE LA ESTRATEGIA: JUGUEMOS A LA LOTERÍA

ACTIVIDADES RUTINARIAS; revisión de aseo, pase de lista, canto y juego de bienvenida (los cinco ratoncitos).

Iniciamos con el canto de los “Cinco Ratoncitos” que dice: makuili quimichitos kuitlapili nismik ki kulinilo inkas kikulinilo iyakatzol, se, ome, ye, nau, kisalo di icuyunki umpa uala in tunchi pa kikuyas quimichin.

Después realizamos el juego de bienvenida que fue el de la canasta revuelta que consiste en hacer un círculo con todos cada uno con su silla y uno de ellos se queda de pie y sin silla, este no tendrá silla ya que tendrá que buscar una de las que están dentro del círculo para sentarse y el que se queda parado.

Sigue el juego para esto cada uno de los integrantes se pondrá un nombre de una fruta en coordinación con uno de los integrantes, solo el sabe su nombre y nadie más, el que está de pie inicia el juego diciendo. Ejemplo;

Fui al mercado y compré, naranjas, piñas sandía y melón, todos los que tiene ese nombre se ponen de pie y siguen tras el que compra las frutas pero de repente dice andaba caminando y me tropecé y se me tiraron todas, todos tratan de buscar un lugar vacío para no iniciar el juego y continúa el que se queda parado y así hasta que deciden terminar.

A este juego le asignamos 15 minutos para su desarrollo y con esto lograr que los niños ¿levanten su ánimo y autoestima al llegar al aula ya que generalmente los niños llegan cansados al aula, o solamente vienen distraídos por el trayecto del camino, con esto logramos que el niño despierte la mente y esté a la expectativa de las actividades que se realizan, aumentar el interés en el trabajo y así evitar bostezos o distracciones.

Al finalizar la dinámica discutimos el tema anterior la docente les realizó preguntas como ¿qué fue lo que hicimos el día de ayer? ¿De qué hablamos? ¿Cómo se llamó el tema? ¿Qué es lo que recuerdan? Después de hacer algunas referencias del Tema anterior continuamos con la siguiente actividad.

Para esto nos colocamos alrededor de 4 mesas a cada uno le entregue una tarjeta, las tarjetas contenían dibujos y números iguales solo que en posiciones diferentes, algunos no tenían las mismas figuras por que las figuras eran 24 y cada tarjeta contenía doce dibujos.

Pedí a los niños que pusieran mucha atención, que se fijaran en el dibujo de la carta y también en el nombre al momento de mostrarles la carta y buscaran en su tarjeta una igual, si la tenían, pondrían una piedrita en ese dibujo, además de que observarían en que lengua daría los nombres de las figuras y recordaran cuáles son.

Inicié barajando las cartas que tenía en mi mano y la primera carta que saqué fue la de tutolin, luego tunchi, ome, y así sucesivamente hasta que terminé, también todos los niños ya habían dicho lotería, pues había pasado todas las imágenes de sus tarjetas.

Enseguida les pregunté si tuvieron dificultad para llevar a cabo el juego que realizamos, algunos decían que si por que no recordaban los nombres en náhuatl, pero cuando veían el dibujo sabían de cual se trataba, algunos comentaron que los números en náhuatl si los sabían.

Después de observar la importancia que tiene el aprendizaje del número en lengua indígena náhuatl, los niños por interés propio quisieron seguir con el aprendizaje en lengua indígena náhuatl para lo siguiente retomamos la actividad que llevo por nombre: CÓMO PRONUNCIO LOS NÚMEROS EN LENGUA INDÍGENA NÁHUATL

#### ESTRATEGIA No 4

NOMBRE DEL PROYECTO: CÓMO PRONUNCIO LOS NÚMEROS  
Y PALABRAS EN LENGUA NÁHUATL

OBJETIVO: que los niños mejoren la fluidez al momento de pronunciar palabras o números en lengua indígena naual.

MATERIALES: hojas blancas, marcador, libro de cuentos, hilo de estambre

## PROCEDIMIENTO

- 1.- Otorgar a cada niño 9 hojas blancas impresas en ellas los números del 1 al 9, cada número por hoja en lengua náhuatl y en número.
- 2.- Pedir a los niños que formen un semicírculo, todos sentados sobre el piso (fuera del aula)
- 3.- sobre el espacio vacío se sienta el docente, para tener a todos los alumnos de frente, y no darles en ningún momento la espalda.
- 4.- la docente inicia la actividad invitando a los niños a poner atención y guardar silencio, enseguida dice: se tutolin, ome tutolimes, ye tutolimes naui tutolimes y así consecutivamente hasta llegar a nueve, en todo momento mostrando la hoja que corresponde a cada versión .

### DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD REALIZADA CON NOMBRE: CÓMO PRONUNCIAMOS LOS NÚMEROS Y PALABRAS EN LENGUA NÁHUATL

Iniciamos realizando las actividades rutinarias como pase de lista, revisión de aseo, canto de entrada y juego de bienvenida, el canto que se cantó fue el de “ El Elefantito” que la letra es la siguiente: mira hacia allá, que en el cielo va, es un elefante, y si es que no lo vez, con su trompa adelante y su fuchí por atrás .

Después realizamos un círculo fuera del aula y sentados sobre el piso, para cambiar de lo rutinario, todas las actividades se realizan dentro del aula, se les entregó a cada uno de los niños 9 hojas blancas tamaño carta en donde a cada hoja se le anotó un número iniciando por el número uno, hasta llegar al 9, les pedí que revisaran el contenido de las hojas, cuando terminaron de realizar lo que les pedí.

Les expliqué que en mis manos yo tenía 9 hojas igual y que con ellas contaríamos gallinas en específico primeramente. Por que era el material que había preparado, ya que se realizaron dibujos de gallinas desde una hasta nueve, para seguir con la actividad inicié con lo siguiente:

Mostrando a los niños el número y lo mencionaba en lengua indígena náhuatl así como también mostraba el dibujo que le correspondía a cada número, primero el uno, acompañado del dibujo de una gallina, el dos y el dibujo de las dos gallinas, de esta manera fue como se trabajó con los alumnos de 2° y 3| grado de preescolar, todos los niños daban sus respuestas al momento que les correspondió y la gran mayoría lo realizó acertadamente. ESPACIO: fuera del aula, trabajamos el bloque de juegos y actividades relacionadas con la naturaleza, bloque de juegos y actividades relacionadas con el lenguaje, juegos y actividades Matemáticas.

TIEMPO: la actividad se realizó en un día de clases.

## EVALUACION

A lo largo de esta propuesta pedagógica, se realizaron actividades que en todo momento pretendían el aprendizaje de los números del 1 al 9, como docente busqué las mejores estrategias y herramientas a utilizar y así lograr los resultados esperados en un 80% de las actividades realizadas.

PRIMERA.- Se realizaron equipos, que aplicaron la correspondencia entre número y objeto, se elaboraron conjuntos de objetos y cosas, utilizando hojas blancas para realizar las actividades de forma simbólica, elaborando la misma actividad en base a los conocimientos previos del niño y otra después de las actividades desarrolladas que se señalan en la planeación, del cual se obtuvieron dos periódicos murales, teniendo resultados satisfactorios, al obtener un 85% de comprensión de los números en los niños.

SEGUNDA. – En la actividad siguiente se elaboró la clasificación de los números por su valor numérico teniendo como base y herramienta fundamental el dibujo, para el cual se utilizó papel cascarón, y fotografías de perros de tamaños diferentes en donde los niños tuvieron la tarea de clasificarlos y colocarlos en el recuadro correspondiente, en esta actividad, todos los alumnos se mostraron interesados en el desarrollo de su trabajo, puesto que lo consideraban como un juego o dinámica en la que existía una competencia, de los doce alumnos diez niños lograron el propósito y dos no superaron los aprendizajes que se esperaba lograr.

TERCERA.- Se hizo el uso de la lotería que de manera rustica, pero interesante y llamativa para los niños , para lo cual se realizo, llevando a cabo la atención directa a niños, se utilizo como herramienta principal, la pronunciación, participación, integración y interés de los niños , por que se realizo la actividad de un 60% en lengua indígena náhuatl, en el que los niños demostraron su interés por aprender nuevas cosas, poniendo todo su empeño para llevar a cabo de la mayor forma el juego descrito en la planeación.

CUARTA.-Se aplico la actividad de la correspondencia solo que en esta ocasión de manera directa y en lengua indígena, tal como lo doy a conocer en la descripción de actividad, lo menciono de manera directa por que se trabajo en todo momento activamente con los niños motivándolos para que participaran en las preguntas que se les realizo.

En este trabajo también se encuentra un anexo de evaluación que señala el aprendizaje real de los niños poniendo como ejemplo a dos niños uno de segundo y una niña de tercero, en el presente se describen aspectos que los niños tenían antes de aplicar todas las actividades antes señaladas y las que se observó desarrollaron después de haber aplicado la planeación y los propósitos propuestos , por ejemplo , el niño de segundo grado al realizar el diagnostico inicial se obtenía que no conocía otra lengua aparte de su lengua materna y al final comprendía de buena forma que hay otras lenguas con las que se pueden comunicar con otras personas.



Por lo que me siento satisfecha con mi trabajo ya que si no obtuve el 100% de mis propósitos positivos pero si los logre en un 80% con los niños , que son mi mayor prioridad siempre y en todo momento buscando lograr una mejor educación para las poblaciones en las que nos encontramos , sabiendo de antemano que con eso cooperamos para que en un futuro no muy lejano vivamos en un país mejor libre de expresar ideas , y ser auténticos étnicamente sin tabúes ni barreras que impidan que se logren las cosas.

## CONCLUSIONES

La presente propuesta pedagógica, tiene como finalidad dar a conocer a compañeros maestros del nivel preescolar como primaria, una manera de cómo se puede abordar el aprendizaje de los números en lengua indígena náhuatl, partiendo del 1 al 9, considerando este método como una alternativa de trabajo o sugerencia para los docentes que requieran de herramientas en el desempeño de actividades escolares con los niños .

Alternativas que se desarrollaron con la intención de encontrar las mejores estrategias que ayudaron para llevar a cabo la enseñanza de los números con niños de segundo y tercer grado de Educación preescolar.

Como herramienta de trabajo se hizo uso de la lotería, atención directa a niños, entre algunas cosas, con las cuales se obtuvieron resultados satisfactorios, se puede decir, al cubrir la mayoría de los propósitos de cada actividad planeada.

## BIBLIOGRAFÍA

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos 132ª edición, editorial Porrúa, México, DF.

DEVAL, Juan “El mundo social: las relaciones con los otros” en: El desarrollo humano, Madrid, España siglo XXI, 1994.

DINORAD, de Lima “Nuevas Ideas para viejas intenciones”, Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula, Academia de Educación Básica, Enero 1993. UPN Pp.52.

El lenguaje en la formación del niño “la lengua indígena en el contexto escolar” lecturas, 05 al 09 de septiembre del 2005. No de p 97

Introducción a la teoría de Vigotsky, DEGI, No p .66

Ley general de derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, INALI, México, DF: 13 de marzo del 2003.

LOPEZ, Luis Enrique “Lengua y Educación”. En: lengua 2 materiales de apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural, Santiago de Chile, UNESCO, OREAL, 1989.

Pujol, MA. Antonia, Maura “una reflexión a cerca de la utilización de los talleres como metodología alternativa basado en los intereses y en la actividad del alumno”, un método de aprendizaje .

Programa de educación preescolar para zonas indígenas, Secretaría de Educación Pública, México . DF: Julio, 1995.

Rogoff, Bárbara, en Apéndices del pensamiento .El desarrollo cognitivo en el contexto social .Editorial Paidós .1993 .Barcelona

## FICHA DE EVALUACION

CENTRO, DE EDUCACIÓN PREESCOLAR, CON NOMBRE Y CLAVE EN TRÁMITE, BEJAMA MUNICIPIO DE AQUILA MICH. ZONA ESCOLAR MARUATA

NOMBRE DEL ALUMNO: MARISOL JUAN MARTÍNEZ 3° GRADO  
GRUPO "A"

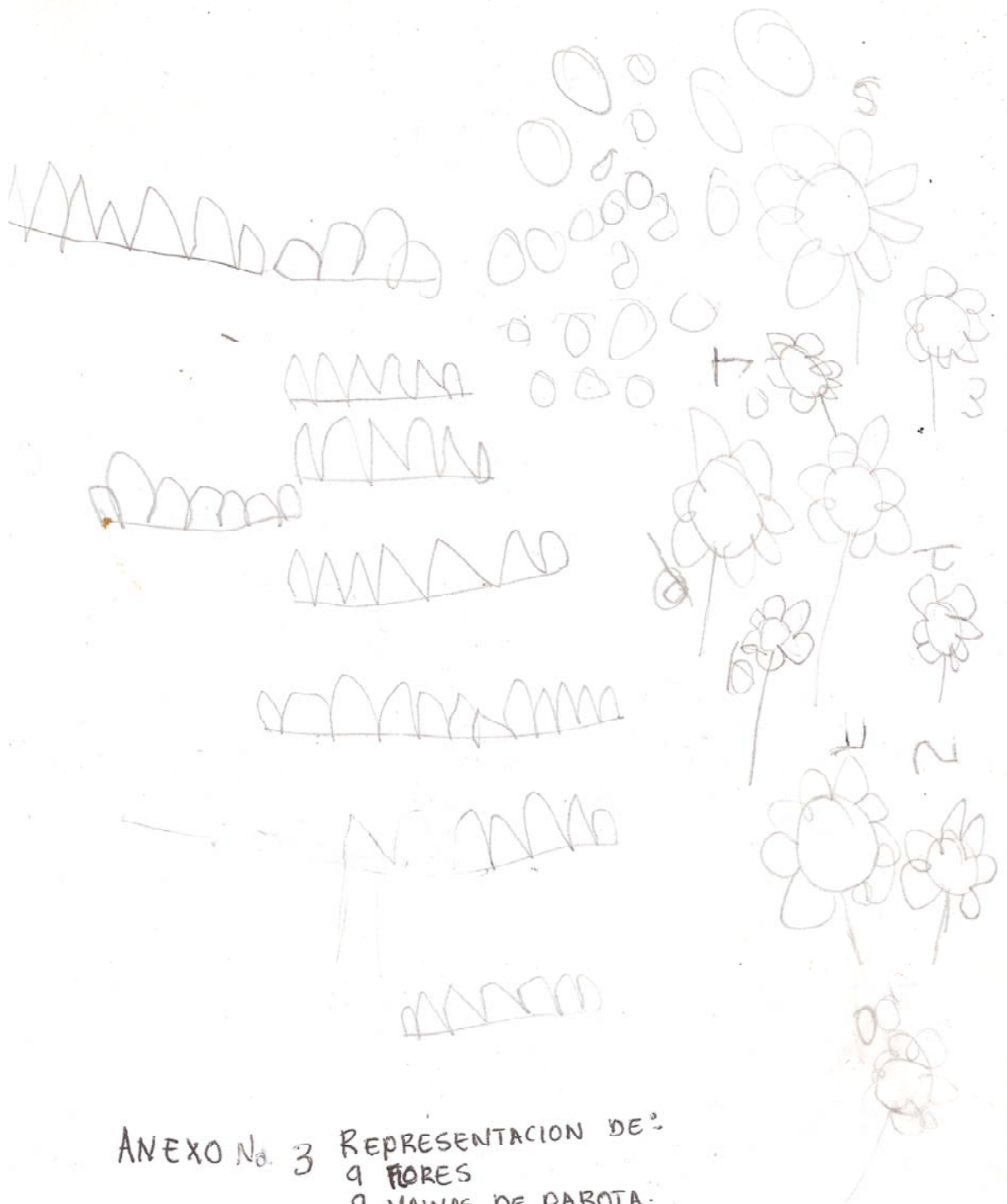
<b>BLOQUE</b>		
JUEGOS Y ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL LENGUAJE	DIAGNOSTICO AL INICIO DEL PROYECTO	EVALUACION AL FIN DEL PROYECTO
DOMINIO DE SU LENGUA MATERNA	B	B
CONOCE OTRA LENGUA APARTE DE SU LENGUA MATERNA	NS	B
SE COMUNICA EN FORMA ORAL CON SU FAMILIA Y COMUNIDAD	B	B
SE IDENTIFICA COMO MIEMBRO DE UN GRUPO SOCIAL	NS	B
PARA COMUNICARSE SE APOYA DE DIFERENTES RECURSOS DIBUJO HIPOTESIS DE SU CULTURA	S	B
VALORA Y RECONOCE LA FUNCIÓN DEL LENGUAJE	B	MB
JUEGA CON EL LENGUAJE , CREANDO , CHISTES , CUENTOS , ETC.	S	B

CENTRO, DE EDUCACIÓN PREESCOLAR, CON NOMBRE Y CLAVE EN  
TRÁMITE DEL CENTRO, DE LA LOCALIDAD DE BEJAMA, MUNICIPIO  
DE AQUILA MICH.  
ZONA ESCOLAR, MARUATA

NOMBRE DEL ALUMNO: JULIAN TRUJILLO REYES 2° GRADO  
GRUPO “ A”

BLOQUE		
JUEGOS Y ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL LENGUAJE	DIAGNOSTICO AL INICIO DEL PROYECTO	EVALUACION AL FINAL DEL PROYECTO
DOMINIO DE SU LENGUA MATERNA	B	B
CONOCE OTRA LENGUA APARTE DE SU LENGUA MATERNA	NS	B
SE COMUNICA EN FORMA ORAL CON SU FAMILIA Y COMUNIDAD	S	B
SE IDENTIFICA COMO MIEMBRO DE UN GRUPO SOCIAL	NS	S
PARA COMUNICARSE SE APOYA DE DIFERENTES RECURSOS COMO : DIBUJO , HIPOTESIS DE SU CULTURA	S	B
VALORA Y RECONOCE LA FUNCIÓN DEL LENGUAJE	S	MB
JUEGA CON EL LENGUAJE CREANDO CHISTES , ETC.	S	B

CLAVES DE EVALUACIÓN (NS) NO SUFICIENTE (S) SUFICIENTE (B) BIEN (MB) MUY BIEN



ANEXO No. 3 REPRESENTACION DE:  
9 FLORES  
9 VAINAS DE PAROTA.  
9 PIEDRITAS.

ANEXO No. 4

REPRESENTACION DE-

9 HOJAS DE CUERAMO

9 LAPIZ

9 PALITOS

